



Curriculum vitae

Europass

Informații personale

Nume/Prenume

Mihail Cristina Daniela

Adresă

Str. Dominic Stanca nr. 26
335700 Orăștie, România

E-mail

cristina.mihail@web.de

Data nașterii

11.07.1983

Experiența profesională

Perioada

octombrie 2016-prezent

Funcția sau postul ocupat

doctorandă

Domeniu de specialitate

Filologie

Subdomenii

Germanistică

Activități și responsabilități principale

- activități didactice: Curs practic: Structuri frazeologice în traducere, anul II LMA/ Litere (anul universitar 2016-2017)
 - activități de cercetare
 - participări la manifestări științifice
- Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu
Bd. Victoriei nr. 10, 550024 Sibiu
predare în învățământul superior

Numele și adresa universității

Tipul activității/sectorul de activitate

Perioada

2010 – prezent

Funcția sau postul ocupat

Secretară

Activități și responsabilități principale

- relații cu publicul; redactarea documentației pacienților internați; corespondența instituției
 - alte activități administrative
- Fundația „Eden” din Sibiu
Str. Caraiman nr. 5, 10400 Breaza, jud. Prahova
activități de secretariat

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității/sectorul de activitate

Perioada

2009 – 2010

Funcția sau postul ocupat

Traducător

Activități și responsabilități principale

- activități de traducere (în/din limba engleză)
- activități de corectură
- alte activități administrative

Numele și adresa angajatorului

S.C. Farul Speranței SRL din Făgăraș
Str. Morilor nr. 27, 505200 Făgăraș, jud. Brașov

Tipul activității/sectorul de activitate

- activități de traducere

Perioada 2006 – 2009
 Funcția sau postul ocupat cadru didactic colaborator
 Activități și responsabilități principale – activități didactice (Cursuri de limba germană nivelurile A1-B1)
 – alte activități administrative
 Numele și adresa angajatorului Centrul Cultural German Sibiu
 Tipul activității/sectorul de activitate predare cursuri limba germană

Perioada 2007
 Funcția sau postul ocupat – traducător
 Activități și responsabilități principale – activități de traducere documentație tehnică
 Numele și adresa angajatorului Continental Automotive Systems SRL din Sibiu
 Str. Salzburg nr. 8, 550018 Sibiu
 Tipul activității/sectorul de activitate – traducere documentație tehnică

Educație și formare

2016 admisă la Studii doctorale
 Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

2006-2008
 Calificarea/diploma obținută Diplomă de master în filologie
 Numele și tipul instituției de învățământ Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu
 Nivelul în clasificarea națională/internațională Masterat

Perioada 2002 – 2006
 Calificarea/diploma obținută Diploma de Licență
 Numele și tipul instituției de învățământ specializarea: Limba și literatura germană – Limba și literatura engleză
 Nivelul în clasificarea națională/internațională Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu
 Licență

Aptitudini și competențe

Limba maternă Română
 Limba străină cunoscută germană/engleză

Comprehensiune		Vorbit		Scris
Abilități de ascultare	Abilități de citire	Interacțiune	Exprimare	
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2

Competențe și abilități sociale abilități de comunicare, flexibilitate, creativitate
 Competențe și aptitudini organizatorice responsabilitate, seriozitate, punctualitate
 Competențe și aptitudini tehnice utilizarea mijloacelor tehnice folosite în procesul de predare;
 Microsoft Word, PowerPoint, internet

Informații suplimentare

- Apartenența la asociații profesionale** – Societatea Germaniștilor din România (din 2016)
- Alte activități**
- *Ein Blick über den Tellerrand/O privire peste marginea farfuriei* – Schimb de experiență: Școala „Karl Popper“ din Viena (2001)
 - Participare la Universitatea Internațională de Vară: *Perspective europene – Identitate și dezvoltare în Germania și Europa în secolul XXI* – Universitatea „Philipp“ din Marburg/Germania (2007)
 - Curs avansat de instruire pentru profesori de limba germană (Sambachshof/Germania 2005)
 - Premiul 1 – Colocviul Național Studentesc „Lucian Blaga”. Ediția a 7-a, Sibiu, octombrie 2005: Traduceri de lirică din limba română în limba germană
- Lucrări științifice publicate, participări la manifestări științifice**
- 4 publicații în volume colective sau ale conferințelor (vezi lista atașată)
 - 6 publicații în reviste de specialitate (vezi lista atașată)
 - 1 articol în curs de publicare (vezi lista atașată)

31.08.2020

Drd. Cristina Daniela Mihail

Cristina Mihail